



МАТЕРИАЛЫ V Международной научной конференции

**Донецкие чтения 2020:
образование, наука, инновации,
культура и вызовы современности**

Том 5

**Донецк
17 – 18 ноября 2020 г.**

Филологические науки. Библиотечное дело

Министерство образования и науки
Донецкой Народной Республики
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Донецкий национальный университет»

V Международная научная конференция

Материалы
конференции

Том 5

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ
НАУКИ.
БИБЛИОТЕЧНОЕ
ДЕЛО

Донецкие чтения 2020: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности

г. Донецк
17-18 ноября 2020 г.

Донецк
Издательство ДонНУ
2020

ББК Ш.я431 + Ч73я431
УДК 8+02(043.2)
Д672

Редакционная коллегия:

С.В. Беспалова (главный редактор), М.В. Фоменко (отв. секретарь),
В.А. Дубровина, В.И. Сторожев, А.Г. Удинская, Э.С. Ветрова, И.В. Махно

Д672 Донецкие чтения 2020: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности: Материалы V Международной научной конференции (Донецк, 17-18 ноября 2020 г.). – Том 5: *Филологические науки. Библиотечное дело* / под общей редакцией проф. С.В. Беспаловой. – Донецк: Изд-во ДонНУ, 2020. – 427 с.

Ответственность за содержание статей, аутентичность цитат, правильность фактов и ссылок несут авторы статей.

В пятый том материалов V Международной научной конференции «Донецкие чтения 2020: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности» вошли исследования, посвященные актуальным проблемам типологического и сопоставительного языкознания, теории перевода и межкультурной коммуникации, когнитивной лингвистики и лингвокультурологии, зарубежной литературы. В издании также представлены работы, посвященные развитию вузовских библиотек на современном этапе.

Материалы сборника адресованы студентам, магистрантам, аспирантам, специалистам в области лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации и литературоведения, а также библиотечного дела.

ББК Ш.я431 + Ч73я431
УДК 8+02(043.2)

© Коллектив авторов, 2020

© Донецкий национальный университет, 2020

содержания, с опорой на синтагматическую структуру текста и зашифрованную в ней интонацию; при изучении родного и иностранных языков с использованием принципа, согласно которому наибольшая эффективность обучения возможна лишь при опоре на реальные исходные речевые структуры, т. е. на синтагмы.

Заключение. Специфика чтения состоит в том, что в отличие от слушателя, которому помогает интонация говорящего, читателю приходится самостоятельно определять синтагмы, их структуру, восстанавливать авторскую интонацию текста. В связи с этим у него должны быть соответствующие знания, умения и навыки.

Список литературы

1. Родионова О. С. К вопросу о синтагме и средствах ее реализации / О. С. Родионова // Вестник Саратовской гос. юридической академии. – 2014. – Вып. № 5 (100). – С.171–177.
2. Филатов В. А. Чтение как вид русской речи: учебное пособие / В. А. Филатов, Е. В. Филатова. – Донецк: ДонНУ, 2020. – 134 с.
3. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность / Л. В. Щерба. – Москва: Едиториал УРСС, 2004. – 432 с.

УДК 371.39

МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Фисун Е.Р., Некрутенко Е.Б., канд. пед. наук, доц.

ГОУ ВО ЛНР «Луганский государственный педагогический университет»,
г. Луганск, ЛНР
elena.summerhill@yandex.ua

Изучение иностранного языка носит такую же длинную традицию, как и сам язык. Общественное развитие, международные отношения в разных сферах науки и культуры, необходимость общения между разными народами привело к необходимости изучения иностранного языка, а также появлению специальной науки – методики, изучающей закономерности и условия формирования иноязычной компетенции.

Язык как предмет обучения объединяет методику с лингвистикой и тесно взаимосвязан с психологией и психолингвистикой. Методы обучения иностранным языкам принято делить на две группы – традиционные и альтернативные. Традиционные методы обучения иностранному языку чаще используются на практике, альтернативные методы направлены на конкретную аудиторию слушателей, а также применимы в нестандартных условиях.

Принято считать, что лучшими методами изучения зарубежного языка являются те, которые оказывают наиболее положительный результат в ходе изучения для достижения конечной цели. Результативность выбираемых методов зависит от технических и кадровых возможностей, а также мотивации и функциональности группы учащихся [1].

1. Традиционные методы

Непосредственный / прямой метод. Данный метод является первооткрывателем в методике изучения иностранного языка, который строится на непосредственном и постоянном контакте между учителем и учеником. При данной методике учитель выступает в роли наставника и его первоочередной задачей является внедрение ученика в мир нового языка. Целью методики является овладение учеником разговорной речи, а также понимания личности других индивидов [5, с. 7-9]. Другими словами, ученик должен овладеть искусством свободного владения языком. Недостатком данной методики является неиерархическая последовательность предоставления материала учителем. Контроль изученного материала проходит в процессе изучения и не несет формального посыла.

Грамматико-переводной метод. Целью данного метода является в изучении языка для свободного чтения тестов. Чтобы достичь поставленной цели, ученикам необходимо изучить лексическую составляющую языка и ознакомиться с грамматической базой. Анализ грамматики и лексики текстов являются дидактическим материалом данной методики. Грамматические структуры ученику объясняют на его родном языке, которые впоследствии он учит наизусть. Овладение этим методом происходит за счет перевода отдельных предложений, фрагментов текста и написания диктантов. В качестве контроля знаний выступают тесты по грамматике или письменный перевод текста, предоставляемого учителем. Недостатком данного метода является пренебрежение устной речью, которая более востребована в повседневной жизни [3, с. 11].

Аудио-лингвистический метод. Это первый метод, который сформировался на научной основе и ставил перед собой цель в виде развития у учащихся речевых навыков в строго определенном порядке: аудирование – говорение – чтение – письмо. Суть обучения состоит в отработке у учеников определенных навыков посредством многократного повторения материала. Обучение направлено на изучение стандартных структур и умение пользования ими в различных ситуациях. Преимуществом такого метода принято считать разработку ситуационных техник предоставления нового грамматического материала и конкретного набора задач.

Когнитивный метод. Берет начало из аудио-лингвистического метода. Изучение тем не дает возможности свободного владения языком. Данная методика носит творческий и инновационный характер. В основе метода лежит сознательное владение грамматическими конструкциями и владение лексикой. Ученику предоставляется возможность самостоятельно исследовать суть проблемы, не боясь совершить ошибку. Из этого следует, что дедуктивный подход является ведущим в данной методике. В тестах появляются задачи, которые требуют творческого решения языковых знаний и задач открытого типа, требующих анализа [4].

2. Альтернативные методы

Метод полной физической реакции. Метод ПФР заключается в начальной реализации простых, позже более сложных поручений учителя,

выполнение которых требует движения, то есть участия целого тела. При таком подходе активируется правое полушарие мозга, наравне с левым. Этот метод не является наиболее результативным при изучении языка для свободного его владения, но использование физических упражнений ускоряет овладение языковыми единицами. Этот метод используется на начальной стадии традиционных занятий для установления контакта с учениками и организации учебного процесса. Разыгрывание ситуаций по ролям связано с использованием движения в процессе изучения иностранного языка, а таким образом с элементами ПФР.

Ситуативный метод. Кроме психологических процессов важную роль при изучении иностранного языка также играют эмоции и ощущения. Внимание акцентируется вначале на обучении и лишь потом на средствах преподавания. Метод основан на самостоятельном выборе темы изучения, что указывает на полное развитие языковой компетенции. Занятия строятся по следующей схеме: процесс коммуникации между учениками происходит в кругу за обсуждением интересующей их проблемы. Вначале обсуждение идет на русском, затем на английском, с фиксацией слов на доске. На следующей стадии все вышесказанное подвергается лексическому и грамматическому анализу [1, с. 25 – 26].

Коммуникативный подход. Отправной точкой в процессе обучения считаются ситуации, в которых ученик может оказаться в чужой стране, а целью – овладение языком, который позволил бы выполнить задание с соответствующим способом по отношению к контексту ситуации (иначе говоря, овладение коммуникативной компетенцией). При использовании языка важно получить информацию, запросить информацию, побудить к действию, выразить чувства и др. [2, с. 5 – 7].

Выбор метода зависит от возраста, потребностей, личных качеств учеников, методических убеждений учителя и продолжительности курсов.

Таким образом, как показывает практика, не существует идеального метода, все они тесно взаимосвязаны. Поэтому преподавателю нужно постоянно совершенствовать свои познания в методиках обучения иностранному языку и внедрять в свою преподавательскую практику новейшие образовательные концепции и идти в ногу со временем.

Список литературы

1. Витлин Ж. Л. Эволюция методов обучения иностранным языкам в XX веке [Электронный ресурс] / Ж. Л. Витлин // Иностранные языки в школе. – 2001. – № 2. – С. 23 – 29. – URL: <https://docviewer.yandex.ua/view/103880053/>
2. Кашина Е. Г. Традиции и инновации в методике преподавания иностранного языка / Е. Г. Кашина. – Самара: Изд-во Универс-групп, 2006. – 75 с.
3. Методика обучения иностранным языкам (учебное пособие для студентов Института математики и механики им. Н. И. Лобачевского по направлению «педагогическое образование с двумя профилями подготовки»). – Казань: КФУ, 2016. – 189 с.
4. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. вузов и учителей [Электронный ресурс] / Е. Н.

- Соловова. – Москва: Просвещение. – 2012. – 239 с. – URL: <https://lib.eu/book/3169106/>
5. Larsen-Freeman D. Techniques and Principles in Language Teaching [Electronic source] / D. Larsen-Freeman. Oxford University Press, 2000. – 191 p. – Access mode: <https://acasearch.files.wordpress.com/2015/03/pdf>

УДК 378.147:811

ФОРМИРОВАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ВУЗОВ СИСТЕМЫ МВД СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Шинкаренко Я.В.

ГУ ЛНР «Луганская академия внутренних дел имени Э. А. Дидоренко»,
г. Луганск, ЛНР
yana.shinkarenko@list.ru

Глобализация, становление правового государства, реформы политической и судебной-правовой системы, развитие юридического образования, растущая роль межкультурной коммуникации в Луганской Народной Республике требуют новых подходов к подготовке современного конкурентоспособного компетентного специалиста. Квалификационные требования, содержащиеся в государственном образовательном стандарте высшего образования по направлению подготовки «Юриспруденция», утвержденном приказом Министерства образования и науки Луганской Народной Республики, предполагают формирование у студентов вузов системы МВД способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках, используя профессионально-ориентированную лексику, для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Профессионально-ориентированная лексическая компетенция – основа межкультурной коммуникативной компетенции. Формирование этих компетенций взаимосвязано. Профессионально-ориентированная лексическая компетенция формируется в процессе коммуникативной деятельности студентов вузов системы МВД, а коммуникативная компетенция совершенствуется по мере развития лексической компетенции. Основной целью межкультурной коммуникативной компетенции является развитие умения достигать взаимопонимания и взаимодействия с носителями языка в соответствии с нормами и культурными традициями языка. Важной целью в учебном процессе является ориентация студентов на формирование и развитие базовых умений и навыков социально-профессионального общения, то есть формирование иноязычной коммуникативной компетенции.

Лексическая компетенция предусматривает усвоение студентами профессионально-ориентированной иноязычной лексики. Эффективность

<i>Филатова Е.В.</i> Синтагматическая теория речи.....	325
<i>Фисун Е.Р., Некрутенко Е.Б.</i> Методы обучения иностранному языку.....	328
<i>Шинкаренко Я.В.</i> Формирование профессионально-ориентированной лексической компетенции у студентов вузов системы МВД средствами иностранного языка.....	331
<i>Шульга Д.П., Шульга А.А.</i> Опыт дистанционного обучения восточным языкам учащихся из ДНР, ЛНР, Севастополя и ПМР	333
<i>Юрченко Е.И.</i> Опыт организации дистанционного обучения по иностранному языку в период пандемии COVID-19	335

БИБЛИОТЕЧНОЕ ДЕЛО

Вузовские библиотеки на современном этапе: сохранение традиций, развитие инноваций, проектирование будущего

<i>Абуснайна М.В.</i> Контент учебной продукции кафедры ботаники и экологии ДонНУ на основании оригинальных научных разработок	339
<i>Балакина А.А.</i> Фонд редких и ценных изданий в библиотеке Донецкого национального университета	341
<i>Гегия Е.А.</i> Кадровый ресурс библиотеки автомобильно-дорожного института «ДонНТУ» как фактор реализации инновационных процессов	344
<i>Горидько А.Ю.</i> Современное цифровое пространство как средство популяризации библиотек	347
<i>Григорова Л.Н. Маркова В.Н.</i> Технологические аспекты дистанционного обслуживания	350
<i>Губарева Т.В.</i> Особенности организации деятельности библиотеки в воспитании нравственности у студентов высших профессиональных образовательных организаций	353
<i>Диденко Ю.Н., Рокоман Н.Н.</i> Электронная библиотечная выставка как новая форма выставочной деятельности НБ ДонНУ	355
<i>Долженко Э.Н., Фоменко И.Г.</i> Технологии библиотечно-информационного обслуживания в библиотеке ВУЗа	358
<i>Клименко Л.Е.</i> Особенности библиотечного обслуживания как новый вектор работы с читателями в условиях дистанционного образования	361
<i>Кулюпина Г.А., Белорожева В.Н.</i> Методы привлечения читателей в библиотеку	364
<i>Майборода Н.В.</i> Библиотечная педагогика: научная дисциплина, педагогический процесс и профессия	367
<i>Маркова В.Н.</i> Выездное занятие как форма дуального обучения	370
<i>Махно И.В.</i> Электронно-библиотечные системы в электронной информационно-образовательной среде современного ВУЗа (на примере ЭБС «ДонНУ»).....	373
<i>Машина Н.В.</i> Библиотека на удаленке: опыт работы библиотеки ГОУ ВПО «ГИИЯ»	376
<i>Патиж М.В.</i> Чтение и восприятие информации в будущем	378